

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 37 (1947)  
**Heft:** 45

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Das Vertrauen der Hausfrau...*

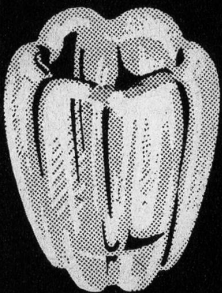


... geniessen seit über 5 Jahrzehnten Maggi's Produkte. Der Name Maggi verbürgt Qualität und die Hausfrau weiss, dass sie sich darauf verlassen kann.

**MAGGI'S PRODUKTE**

die Helfer der Hausfrau.

**ORREFORS  
CRISTALL**



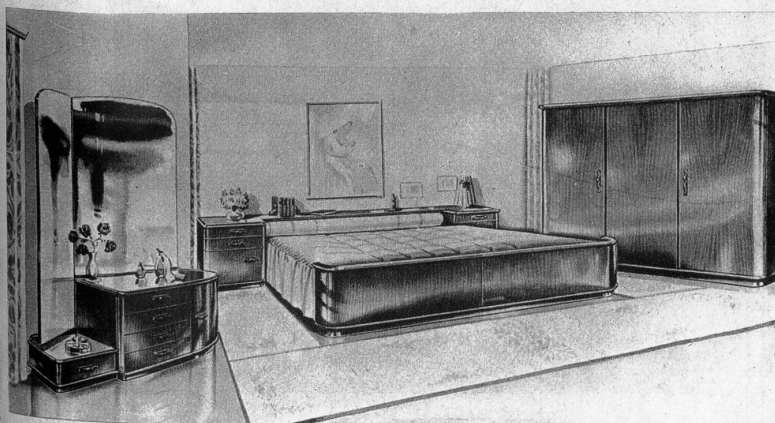
ausschliesslich  
bei  
**Steiger**  
an der  
Marktgasse

## BETTNÄSSEN

Keine endlosen Teekuren, die durch unnötige Flüssigkeitsaufnahme die ohnehin schwache Blase noch mehr belasten. — **Eucystin-Tropfen** von Dr. H. Trog bringen sichere und baldige Heilung und können zu Fr. 3.50 durch die Rathaus-Apotheke in Thun 19 bezogen werden.

Wer je gesucht  
hat neue Kunden  
hat sie durch's  
Inserat gefunden

## Gibt es eine neue Möbelmode?

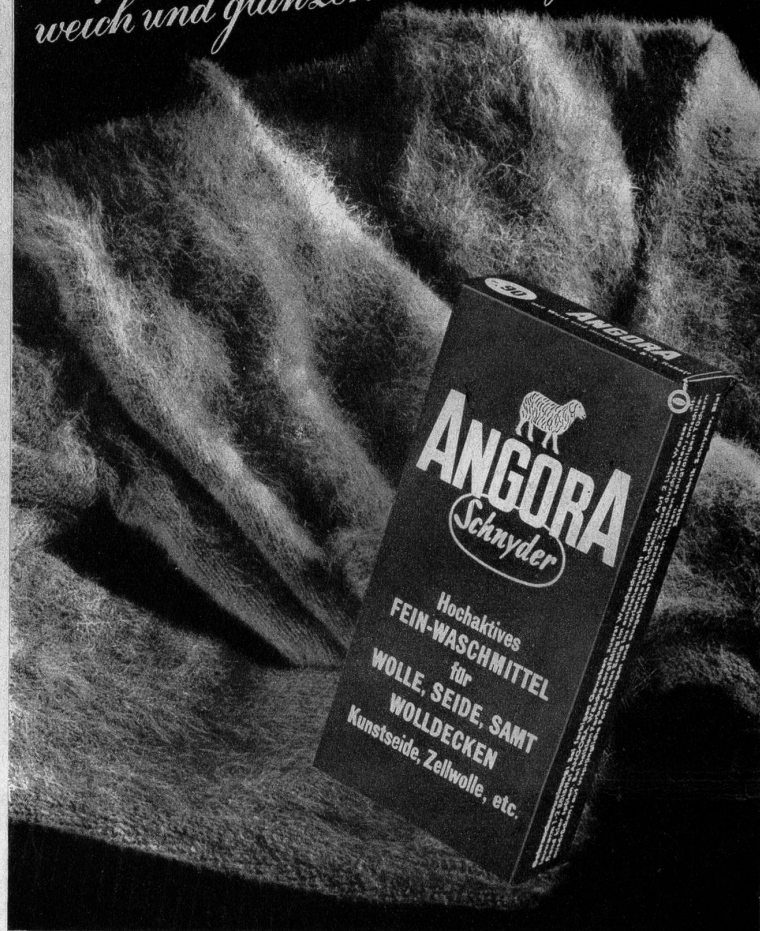


Dieses vornehme, erstklassig gearbeitete Nussbaum-Schlafzimmer mit prachtvoller, sehr aparter Ankleidetoilette kostet bei Möbel-Pfister nur

Fr. **2365.-**

Das ist — in unserer, ach so teuren Zeit — ein erstaunlich günstiger Preis. Bitte vergleichen Sie!

*Ihre zarte WÄSCHE  
weich und glänzend wie Angora Haar*



Gewiss gibt es das. Die Möbelmode ist sogar sehr launisch. Was heute als modern und schön gilt, mag man in 5 Jahren schon gar nicht mehr ansehen. Die «neue Richtung» hat eben die alte abermals aus den Angeln gehoben. So geht es weiter, alle 5 bis 10 Jahre. — Das ist der Grund, warum so viele Menschen ihre einst «wunderbaren» Möbel mit Recht heute als demodiert, unpraktisch und unzeitgemäss empfinden. Sie möchten neue haben. Jetzt wissen sie, was wirklich und für immer schön ist. Die gemachten Erfahrungen haben ihren Geschmack gebildet. Bei den meisten verunmöglichen finanzielle Hindernisse eine Neuschaffung. Also bleibt man eben — bien que mal — beim alten...

Kann man sich diese herben Enttäuschungen ersparen? Gewiss! Die besten Fachleute der Möbel-Pfister AG. entwerfen jahraus, jahrein Wohnräume von unvergänglicher Schönheit. Sofern Sie sich also mit dieser in unserem Lande heute führenden Einrichtungsfirma in Verbindung setzen und sich von ihren erfahrenen Fachleuten beraten lassen, ist eine unglückliche Wahl ausgeschlossen! Denn es gibt glücklicherweise Dinge, die unvergänglich schön sind. Zum Beispiel das klassische Stilmöbel. Aber auch moderne Möbel können durchaus zeitbeständig sein. Sie entgehen aber nur dann der modischen Vergänglichkeit, wenn ihre Form absolut klar, das verwendete Material gediegen und die Konstruktion handwerklich erstklassig ist.

Das hier abgebildete Intérieur in schönem, schlichtem Nussholz, ist ein Musterbeispiel eines vorbildlichen Schlafrumes. Seine Formen verkörpern die Ruhe, den Schlaf... Und doch: welch gediegene Eleganz zeigt nur schon die hochapparte, raffiniert ausgenützte Frisiertoilette. Kein Zweifel: hier kann sich, dank der vornehm-schlichten Atmosphäre, den dieses Intérieur besitzt, der frauliche Charme einer Dame voll entfalten. Es ist eben mehr als nur ein landläufiges Katalogmodell, denn hinter seinem anmutigen und gepflegten Aeussern birgt dieses Schlafzimmer-Intérieur jenen geheimnisvollen und überraschenden Spezialeinbau, der die Eigenmodelle der Möbel-Pfister AG. so begehrt macht. Das ist wieder eine jener Neu-Schöpfungen, auf die unsere phantasiebegabten Raumgestalter stolz sein dürfen. Sie haben an alle jene Kleinigkeiten gedacht, die der praktischen und vielbeschäftigten Hausfrau ihre grossartigen Dienste leisten und ihr dadurch ein ganzes Leben lang Freude bereiten. Besuchen Sie die jetzt laufende grosse Sonder-Ausstellung: «Wir helfen sparen!» der Möbel-Pfister AG. in Basel, Bern, Zürich beim Hauptbahnhof und in der Fabrik in Suhr bei Aarau. Fragen Sie bei Ihrem Rundgang auch nach jenen Einrichtungen, die noch frühzeitig und zu günstigen Preisen ans Lager gelegt wurden und deshalb sehr vorteilhaft verkauft und rasch geliefert werden können. Die Ausstellung: «Wir helfen sparen!» ist täglich geöffnet von 8—12 und 13—18.30 Uhr, Samstags bis 17 Uhr.

**Besuchen Sie die große Sonder-Ausstellung: „Wir helfen sparen!“ Die enorme Auswahl umfasst 3000 Einrichtungen!**



*Neuheiten in Wollstoffen  
für Kleider und Mäntel*

**STOFFHALLE AG., BERN**



**Alles für die  
«Useputzete»!**

Vom Vorhangringli zur  
Hausleiter - vom Besen  
zum Kehrichteimer - bei  
Christen finden Sie alles,  
alles schön beieinander,  
in grösster Auswahl, in  
bester Ausführung . . .  
und billig obendrein!



**christen + co ag**

MARKTGASSE 28 • TELEPHON 25611 BERN

*Immer mehr und mehr  
liest man  
Die Berner Woche*



*Schöne Wolle*

Die Auswahl ist zur Zeit  
sehr gross!



**Marie Christen**

Erscheint jeden Freitag — Verlag, Inseratenannahme und Redaktion: Berner Woche Verlag AG., Laupenstrasse 7a, Bern, Telefon 24845, unter ständiger Mitarbeit von Dr. H. Kleinert, Bern; Dr. A. Fankhauser, Belp (Politischer Teil); Hans Zulliger, Ittigen; Chr. Lerch (Historisches); Redaktionssekretariat (Lokales). Einzelnummer 50 Rp. Abonnementspreise: Jährlich Fr. 20.—, halbjährlich Fr. 10.—, vierteljährlich Fr. 5.—. Adressänderungen 30 Rp. • Postcheckkonto III 11266. • Abonnenten-Unfall-Versicherung sehr vorteilhaft (speziell für Kinder). Wichtig bei Unfällen! Alle Unfälle (Todesfälle telegraphisch) sind sofort zu melden an die Adresse: Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern, Bundesgasse 18, (Telephon 28555) • Buch- und Tiefdruck: Verbandsdruckerei AG., Laupenstrasse 7a, Bern

Berner Staatsarchiv,  
Falkenplatz 4, Bern.

**A.Z.**